

# Michele Rosen, PhD

2700 Guilford Ave. Baltimore, MD 21218 | 443-449-6517 | [michele@michelerosen.com](mailto:michele@michelerosen.com) | [www.michelerosen.com](http://www.michelerosen.com)

---

## SUMMARY

**I am an editor and French to English translator with extensive experience in writing, translating, and editing about technology, finance, publishing, and academia.**

## RELEXPERIENCE

### **Freelance Translator/Editor** (2016 – present)

- Recent/current projects as of May 2018:
  - Translating a French novel under contract
  - Post-editing machine translation for technical manuals using SDL Trados
  - Editing a translated memoir, a volume of academic essays, and a monograph

### **Managing Editor**, *Translation Review*, Center for Translation Studies, Richardson, TX (2012 – 2015)

- Managed editorial workflow for international peer-reviewed scholarly journal
- Coordinated journal redesign that won The Council of Editors of Learned Journals' Phoenix Award for Significant Editorial Achievement
- Collaborated with authors, editors, peer reviewers, and production managers

### **Executive Director**, American Literary Translators Association, Richardson, TX (2012-2014)

- Coordinated association management and conference planning
- Acted as liaison between executive board and university representatives
- Designed, developed, and ran WordPress-based website for 500+ member association

### **Teaching Assistant/Instructor of Record**, The University of Texas at Dallas, Richardson, TX (2009 – 2012)

### **Assistant Professor**, Dept. of Communication, Rosemont College, Rosemont, PA (2008 – 2009)

### **Instructor**, Dept. of Journalism, Rowan University, Glassboro, NJ (2004 – 2007)

### **Managing Editor**, BEA Systems, San Jose, CA (2003 – 2004)

- Wrote and edited feature articles for global website of software company BEA Systems

### **Research Manager**, IDC, Framingham, MA (2001 – 2003)

- Wrote reports and white papers on Internet-related software market trends
- Consulted with clients about technology market strategy

### **Executive Producer**, iAnalyst.com, New York, NY (1999 – 2000)

- Wrote, edited, and produced financial news and analysis
- Managed editorial staff

## EDUCATION

- Ph.D., Humanities, The University of Texas at Dallas, Richardson, TX (2015)  
Dissertation: "Translation in the Digital Age: Reconstructing Montaigne's 'Du Repentir'"
- Diplôme approfondi de langue française, French Ministry of Education (2009)
- Master of Fine Arts, Creative Writing, Rosemont College, Rosemont, PA (2008)
- Master of Arts, Journalism, New York University, New York, NY (1998)
- Certificate in French Language and Civilization, University of Lyon, Lyon, France (1991)
- Bachelor of Arts, History/Sociology, Indiana University, Bloomington, IN (1991)

Translation and writing samples available at <http://www.michelerosen.com>. References available upon request.